



## Sprach- und Kulturmittler\*in (m/w/d)

Die Frauen und Männer, die 1919 mit so schlichten, aber umso praktischeren Dingen wie Suppenküchen und Kleiderkammern anfingen, Sozialgeschichte zu schreiben, taten dies mit einer Vision. Die Vision damals wie heute war es, eine Gesellschaft zu schaffen, die von Freiheit, Gleichheit, Gerechtigkeit, Solidarität und Toleranz geprägt ist. Diese fünf Grundwerte der AWO haben das Jahrhundert und viele Veränderungen überdauert. Mit unserer Arbeit wollen wir Ungleichheiten überwinden, soziale Gerechtigkeit schaffen und allen Menschen gesellschaftliche sowie kulturelle Teilhabe ermöglichen. Im Mittelpunkt der Arbeit steht seit jeher der Mensch. Der Unternehmensbereich AWO Interkulturell koordiniert und steuert die Migrationsarbeit der Arbeiterwohlfahrt in Schleswig-Holstein. In sog. AWO IntegrationsCentern vereint unser Unternehmensbereich unterschiedliche Betreuungs-, Beratungs- und Bildungsangebote unter einem Dach. Wir stehen mit unseren professionellen Strukturen für verlässliche und vielfältige Angebote sowie pädagogisch/fachlich ausgebildetes Personal.

### Stellenbeschreibung

Für die Unterstützung unserer Migrationsberatungsangebote suchen wir für den **Einsatz im Jobcenter Kiel** ab sofort **einen/ eine (m/w/d) Sprach- und Kulturmittler\*in mit Kenntnissen Arabisch/Kurdisch** in Teilzeit. **Ihre Aufgaben:**

- Unterstützung der Integrationsfachkräfte im Jobcenter Kiel
- Aufklärungs- und Beratungsgespräche in Rücksprache mit den Integrationsfachkräften zu behördlichen Angelegenheiten, etc. • Begleitung und Unterstützung bei Gruppenveranstaltungen des Jobcenters • Informationsvermittlung über Möglichkeiten zum Erwerb der deutschen Sprache Sport- und Freizeitangeboten, Sprachförderung, Zuständigkeiten von Behörden, Migrationsberatung , usw.,

### Sie bringen mit

**Wir erwarten von Ihnen:** · soziale und interkulturelle Kompetenzen · Sensibilität für die besonderen Lebensumstände von Asylsuchenden · Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie gute Kenntnisse in Arabisch/Kurdisch · Fähigkeit und Bereitschaft zur Teamarbeit und Kommunikationsfähigkeit · Wissen über und Identifikation mit den Zielen der Arbeiterwohlfahrt · Flexibilität, Belastbarkeit und selbständiges Arbeiten

### Wir bieten Ihnen

· ein Arbeitsumfeld im interkulturellen Kontext · ein interkulturelles, kollegiales Team · eine leistungsgerechte Vergütung nach Tarif · eine wöchentliche Arbeitszeit von 25 Stunden · Die Stelle ist zunächst bis zum 30.06.26 befristet, eine Verlängerung wird angestrebt Das Handeln der AWO Schleswig-Holstein ist geprägt von unseren Werten Solidarität, Toleranz, Freiheit, Gleichheit und Gerechtigkeit. Wir leben Vielfalt und begrüßen daher ausdrücklich Bewerbungen aller Mitglieder der Gesellschaft. **Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung **bis zum 15.01.2026** **Kontakt:** Arbeiterwohlfahrt Landesverband Schleswig-Holstein e. V., AWO Interkulturell **Bewerbungen bitte nur online über die A-WO-Stellenbörse!** Bei Einreichen der Bewerbungsunterlagen per E-Mail erklären Sie sich mit der Speicherung Ihrer Unterlagen bis zum Ende des Bewerbungsverfahrens einverstanden. Für inhaltliche Rückfragen steht Ihnen die Regionalleitung Nord, Frau Claudia Lux, unter der Telefonnummer 0151750834346 gerne zur Verfügung.

### Eckdaten

- Nummer: **163504**
- Erstelltdatum: 13.01.2026
- Fachbereich: Einrichtungen der Migrationssozialarbeit
- Einrichtung:  
AWO Interkulturell Kiel , Kurt-Schumacher-Platz 15, 24109 Kiel
- Region: Schleswig-Holstein
- Zum / ab: sofort
- Befristete Anstellung , befristet bis 30.06.2026
- Teilzeit - Schicht

### Ansprechpartner\*in

**Bewerbungen bitte ausschließlich über das AWO Online-Portal**

Claudia Lux  
Am Kiel-Kanal 2  
24106 Kiel

Telefon: 015150834346  
E-Mail: claudia.lux@awo-sh.de